

## Формы реализации страноведческого и лингвострановедческого компонентов на уроке английского языка в средней школе

### Работа с текстом лингвострановедческого содержания

Содержание данных текстов должно быть значимым для школьников, иметь определенную новизну при описании реалий стран изучаемого языка. Важное звено в процессе обучения – контроль прочитанного. Формы контроля могут быть как традиционными: ответы на вопросы по содержанию текста, нахождение на карте географических наименований, встречающихся в тексте, краткий пересказ текста, характеристика ряда предложений, которые могут быть отнесены к тексту с точки зрения их правильности (True or False?), так и нетрадиционными: прежде всего, разные виды тестов. Выполнение теста занимает немного времени и позволяет проверить всех учащихся класса, поставленных в разные условия. Иногда в зависимости от сложности текста и задач урока можно сочетать традиционные и нетрадиционные формы контроля.

Пример работы с текстом “The Statue of Liberty” при изучении темы “Off We Go” в XI классе (с применением смешанных форм контроля прочитанного):

Read this text attentively and complete the following tasks:

#### The Statue of Liberty

One of the most famous statues in the world stands on an island in New York Harbor. This statue is, of course, the Statue of Liberty. The Statue of Liberty is a woman who holds a torch up high. Visitors can go inside the statue. This statue is so large that as many as twelve people can stand in other parts of the statue. The statue weighs 225 tons and is 301 feet tall.

The Statue of Liberty was put up in 1886. It was a gift to the United States from the people of France. Over the years France and the United States had a special relationship. In 1776 France helped the American colonies gain independence from

England. The French wanted to do something special for the U.S. centennial, its 100<sup>th</sup> birthday.

Laboulaye was a well-known Frenchman who admired the United States. One night at a dinner in his house, Laboulaye talked about the idea of a gift. Among Laboulaye's guests was the French sculptor Frederic Auguste Bartholdi. Bartholdi thought of a statue of liberty. He offered to design the statue.

Many people contributed in some way. The French people gave money for the statue. Americans designed and built the pedestal for the statue to stand on. The American people raised money to pay for the pedestal. The French engineer Alexander Eiffel, who was famous for his Eiffel Tower in Paris, figured out how to make the heavy statue stand.

In the years after the statue was put up, many immigrants came to the United States through New York. As they entered New York Harbor, they saw the Statue of Liberty holding up her torch. She symbolized a welcome to a land of freedom.

#### Vocabulary

Complete the sentences. Circle the letter of the correct answers. (Дополните предложение. Обведите букву, обозначающий правильный ответ).

1. The people of France wanted to give the United States a special ...  
a) gift b) torch
2. France and the USA had a special ...  
a) independence b) relationship
3. France helped the American colonies ... independence.  
a) build b) gain
4. A famous Frenchman, Laboulaye, the United States.  
a) admired b) visited
5. Frederic Bartholdi ... to design the statue.  
a) contributed b) offered
6. The Statue of Liberty stands on a ...  
a) pedestal b) harbor

Comprehension (Looking for details)

Circle T if the sentence is true. Circle F if the sentence is false. (Если предложение верное – обведите букву T, а если неверное – букву F.)

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1. Twelve people can stand inside the torch of the statue.        | T | F |
| 2. The United States helped France gain its independence in 1776. | T | F |
| 3. Alexander Eiffel was among the guests at Laboulaye's house.    | T | F |
| 4. Frederic Bartholdi was a French engineer.                      | T | F |
| 5. Americans designed the pedestal for the statue.                | T | F |

### Работа с географическими картами

В отличие от урока географии, где дети знакомы с определенными видами работы с картой, на уроках иностранного языка следует подбирать такие упражнения, которые были бы направлены не только на контроль знаний о географическом положении стран изучаемого языка, но также бы способствовали развитию логического, пространственного, аналитического мышления и воображения учащихся.

Пример работы с картами англоязычных стран на уроке X классе по теме: “How does the geographical position influence the people's life?” (« Как географическое положение влияет на жизнь людей. »)

1. Take the copies from the Activity Book. (Возьмите ксерокопии из Рабочей тетради<sup>1</sup>.)
2. Look through the maps of Australia, the United States and Great Britain carefully. (Внимательно просмотрите карты Австралии, Соединенных Штатов, Великобритании)
3. What are the most mountainous/extensive or driest areas in these countries? (Каковы наиболее гористые, обширные и засушливые районы в этих странах?)
4. What are the longest rivers in these countries? (Какие самые длинные реки в этих странах?)
5. Are there any similar names in these countries? Look carefully at the New-compounds. (Есть ли совпадения в наименовании географических объектов?)

6. What associations do you think of in connection with...? (Какие у вас ассоциации с названиями следующих географических объектов?)

#### Работа со знаками и символами культуры

Данный вид работы можно с успехом использовать на разных этапах работы с материалом: и в начале работы над темой, и при завершении цикла или темы. При этом можно использовать различные формы работы с классом: фронтальную, групповую, парную. Крайне важен развивающий аспект – развитие способности к догадке, к сравнению, к выявлению причинно-следственных связей, к формулированию выводов из прочитанного и услышанного.

Пример работы с культурными символами работы над циклом “West Democracy. How does it work?” («Западная демократия»).

1. Please divide into two groups. (Пожалуйста, разделитесь на две группы.)
2. In 5-7minutes try to find out the most important political symbols of the UK (one group); the USA (another group). (За отведенное время 5-7 минут попытайтесь выделить наиболее важные политические символы в жизни Британии - одна группа и США -другая группа.)
3. Put your results on the blackboard. (Выпишите свои результаты на доску.)
4. Find the similarities. (Найдите соответствия.)

The UK	The USA
London	Washington D.C.
10, Downing Street	White Horse
Magna Charta	Bill of Rights
Parliament	Congress
The House of Lords	Senate
The House of Commons	The House of Representatives
Union Jack	Stars and Stripes
Big Ben	The Statue of Liberty

Работа с проектами и сообщениями страноведческого характера

Хорошая основа для повторения и реализации межпредметных связей, а также способствование активному вовлечению учащихся в диалог культур является работа с материалом. Кроме общеучебных умений (упорядоченное систематическое изложение подготовленного материала и элементарные навыки научного поиска) эти приемы способствуют формированию умений пользоваться речевыми клише; частотными словосочетаниями; определенными грамматическими формами.

Помимо интеллектуальных и коммуникативных умений, очень важно через данные виды работы формировать у детей ряд следующих творческих умений:

- генерировать идеи;
- найти многовариативное решение проблемы;
- излагать свою мысль, слушать собеседника и вести дискуссию;
- кратко излагать свою мысль;

Пример работы над проектом “Making a Tapemate” в IX классе (цикл «Давайте послушаем музыка»).

Этап накопления материала

- Знакомство с музыкальными стилями, входящими в мировую музыкальную культуру.
- Знакомство с новыми лексическими единицами, их активизация в речи учащихся.
- Знакомство со знаменитыми зарубежными и отечественными композиторами.
- Активизация песенного запаса.

Этап реализации

- Выбор идеи проекта, завершающего тему «Музыка», из предлагаемых в учебнике.
- Выбор формы реализации проекта.
- Коллективное или индивидуальное воплощение задуманного.
- Защита проекта.

- Подведение итогов (выпуск книжки-раскладки, стенгазеты, индивидуального постера и т. д.)

Квиз (Quiz) – одна из основных форм работы с материалом страноведческого и лингвострановедческого характера

Квиз, или иначе как опросник, - одна из самых универсальных форм при работе со страноведческим и лингвострановедческим материалом. Чаще всего он строится в виде теста, основанного на принципе выбора ответов из ряда предложенных вариантов (*multiple choice*). Его универсальность в том, что квиз применяется на разных этапах работы над темой отдельного урока, так и при завершении работы над микроциклом (Unit) учебника.

Можно использовать варианты опросников, помещенных в учебнике или рабочей тетради, или самостоятельно составлять различные виды квизов, исходя из уровня обученности класса, уровня овладения лексическим и грамматическим материалом, целей урока. Практика работы показывает, что систематическое использование квизов при работе с текстами страноведческого характера обеспечивает высокий уровень усвоения реалий, национально-специфической информации. Квиз доступен для всех степеней школы и представляет собой одно из эффективнейших упражнений, стимулирующих самостоятельную работу учащихся, развивающих умение сжато излагать основные лингвострановедческие сведения, предъявленные в текстах. Так, при работе с микроциклом “Traditions. Manners” в VIII классе для контроля усвоения учащимися лингвострановедческой информации детям предлагались мини-квизы после каждой изученной темы, а также по завершению данной темы – более расширенный опросник – “Christmas quiz”.

Пример мини – квиза после изучения темы «Рождество» и работы с текстом лингвострановедческого содержания “Christmas”.

Christmas traditions and customs

1. Christmas is ...

a) a religious holiday b) an important holiday c) an American holiday

2. Store windows display...

- a) Bright lights b) Christmas tree c) gifts and Christmas scenes
- 3. Houses are decorated with...
  - a) palm leaves b) ornaments c) a wreath of holly, evergreen and mistletoe
- 4. Children hang up... to receive gifts from Santa Claus.
  - a) stockings b) boots c) boots and stockings
- 5. Some of the most famous Christmas carols are...
  - a) “Auld Lang Syne” and “A Christmas Carol” b) “A Visit from Saint Nicholas” and “Miracle on 34<sup>th</sup> Street” c) “Silent Night”, “The First Noel” and “Jingle, Bells!”

Существует множество приемов работы с квизом. Однако, в зависимости от целей урока и вида предлагаемого учащимся лингвострановедческого материала, алгоритм работы меняется в той или иной степени.

Алгоритм работы с квизом заключается в следующем:

I этап – осуществление фронтального контроля посредством использования символов и выполнения заданий квиза (например: 1a, 2b, 3c и т.д.)

II этап – предъявление ключа, сообщение критериев оценивания работ и проверка работ учащихся.

III этап – высказывание двух-трех учащихся в форме микромонолога с использованием содержания квиза в качестве опорного сигнала или без такового.

При систематическом использовании данного вида работ дети прочно усваивают реалии англоговорящих стран, изучаемые в школе.

Все вышеперечисленные формы введения материалов страноведческого и лингвострановедческого содержания способствуют передаче школьникам иноязычной культуры, содействуют их вовлечению в диалог культур, развивают общеучебные умения учащихся, их творческие и познавательные умения, повышают интерес к изучению ИЯ в целом.